



УАПЦ ДАЛІ ПЕРЕСЛІДУЮТЬ В УКРАЇНІ

Кіровоград (УНІАР). — Тут у вівторок, 14-го квітня, вірні УАПЦ пікетували будинок Кіровоградської Обласної Ради. Вони тримали гасла з закликами до народних депутатів захистити вірних і священників УАПЦ. Як пояснив керівник громади вірних УАПЦ Семен Соко, вірні досі не мають храмів, а священника Бориса Чорноводського з села Любимирки Добровеличківського району місцеві власті виганяють з хати, де він мешкає. Йому наказано виїхати за межі України. Звернення до прокуратури не допомогли, тому вірні прийшли до Обласної Ради шукати захисту в народних обранців. У пікетуванні взяв участь і священник Б. Чорноводський. Пікетуючі також тримали гасла на підтримку 26-ох вірних УАПЦ, які оголосили тривале голодування у Києві біля собору св. Софії, вимагаючи повернення УАПЦ до статусу РПЦ. Залишається тільки назва, бо Патріархат Росії признає в Україну своїх людей, в тому числі і господарських керівників, перебираючи під свою владу все те, що останнім часом називалося Українською Православною Церквою.

Коментуючи рішення Архирейського Собору РПЦ, голова Народної Ради, член Президії Верховної Ради України Лесь Танюк в інтерв'ю кореспондентів Народного Руху України сказав, що таке рішення Собору РПЦ може мати негативні наслідки, бо мова йде про повернення УПЦ до статусу РПЦ. Залишається тільки назва, бо Патріархат Росії признає в Україну своїх людей, в тому числі і господарських керівників, перебираючи під свою владу все те, що останнім часом називалося Українською Православною Церквою.

Нова хвиля переслідувань проти вірних УАПЦ почалася після того, як 4—5-го квітня Архирейський Собор у Москві відмовив у наданні автокефалії Українській Православній Церк-

ЗСА ОБІЦЯЮТЬ УКРАЇНІ ДОПОМОГУ

Київ (УНІАР). — Сюди 14-го квітня прибула делегація чільних представників адміністрації ЗСА. До складу делегації увійшли: спеціальний помічник Президента ЗСА, старший директор відділу Ради національної безпеки Едвард Гюетт, директор бюро планування політики Державного департаменту Денніс Росс і заступник секретаря оборони з військово-політичних питань Пол Вулфовіч.

Під час зустрічі членів делегації з Президентом України Леонідом Кравчуком обговорено широкий спектр економічних та політичних проблем, питання безпеки, взаємн між ЗСА і Україною, а також про наступну візиту Президента України до ЗСА, призначену на 6-го травня.

Делегацію ЗСА прийняв також перший заступник голови Верховної Ради України Василь Дурдинець. Гості цікавилися станом і перспективами розвитку відносин України з найбільшими сусідніми держа-

Проф. Р. Шпорлюк відповів С. Мікоянові

Нью Йорк. — Щоденник „Нью Йорк Таймс“ помістив на сторінці „Листи до редакції“ довгого листа д-ра Романа Шпорлюка, професора історії України в Гарвардському університеті, автора багатьох статей в англо мовній пресі в обороні історичної правди про Україну, який, спираючись на факти, дав добру лекцію проф. Сергові Мікоянові, батьку якого був свого часу впливовим членом Центрального Комітету КПРС.

Авторська стаття С. Мікояна була поміщена в „Нью Йорк Таймс“ з 25-го березня під заголовком „Не вважайте Росію переможеною“, в якій він доводив західним політикам не прирівнювати Росії до потуг гітлерівської Німеччини і Японії, які програли Другу світову війну. Проф. Р. Шпорлюк не розглядає у своєму листі цього питання і залишає поза увагою багато інших неактуальних справ пору-

(Закінчення на стор. 4)

ВЕЛИКОДНІ СВЯТА

З уваги на свято Воскресіння Господнє за новим стилем, у понеділок, 20-го квітня, „Свобода“ не публікується. Наступне число газети друкуватиметься у вівторок, 21-го квітня, з датою середі. — Ред.

МІНІСТЕР ОБОРОНИ УКРАЇНИ ВІДВІДУЄ МІСЦЕВОСТІ ЗСА



Ген.-полк. К. Морозов і секретар оборони ЗСА Р. Чейні (зліва) під час церемонії привітання біля Пентагону.

(Фото: Христина Лев)

Вашінгтон (Христина Лев, „Український Тижневик“). — На запрошення секретаря Департаменту оборони ЗСА Річарда Чейні міністер оборони України ген. полк. Константин Морозов з дружиною і численними дорядниками прибув до З'єднаних Штатів Америки в п'ятницю, 10-го квітня. Це його перші відвідини в цій країні в характері члена Кабінету Міністрів президента Леоніда Кравчука і як такого його вітали на лаві в Пентагоні згідно з протоколом: гарматними вистрілами, відграванням українського і американського гімнів, піднесенням прапорів обидвох держав, колоритною гвардією тощо.

Метою відвідин міністра оборони К. Морозова в ЗСА є навізати дружні відносини з урядовими і військовими відповідальними чинниками, зокрема з секретарем Департаменту оборони ЗСА Р. Чейні, ген. Коломном Повеллом, шефом штабів об'єднаних армій та оглянути деякі військові полігони, а при тій нагоді, у вільних від праці хвилинах, зустрінутися з українськими громадами, зокрема в місцях офіційних відвідин — Вашингтоні, Чикаго, Денвері, Нью Йорку та інших.

К. Морозов невисокий ростом, але кріпкої статури, виступав у Вашингтоні в генеральській уніформі із синьо-жовтими позначками на шапці і мундирі.

В Пентагоні відбулась, як зазначено, відповідна привітальна церемонія 19 вистрілів з гармат, привітальним словом Р. Чейні, — Вашингтоні, Чикаго, Денвері, Нью Йорку та інших.

(Закінчення на стор. 3)

У СВІТІ

УРЯД АФГАНІСТАНУ втратив контроль над великою летунською базою, розташованою 50 кілометрів на північ від Кабулу, після того як базу захопили муджахедіни. В Кабулі побоюються, що тепер опозиційні сили можуть піти в наступ на столицю. У цьому випадку буде зрівню плян ООН щодо припинення воєнних дій в Афганістані. Щоправда, в останні тижні і дні найбільш жорстокі сутички відбувалися не між опозицією і урядовими військами, а між двома групами муджахедінів, кожна з яких називає себе Партією ісламу.

В ТАДЖИКІСТАНІ ЗАГОСТРИЛАСЯ політична ситуація. Не припиняються масові мітинги на площі Шохідон в центрі Душанбе. Практично у столиці парализовано громадський транспорт, не працюють школи, крамниці. Група народних депутатів Таджикистану виступила з вимогою скликати сесію Верховної Ради для вироблення заходів, здатних нормалізувати політичне і господарське життя.

ВИСТУПАЮЧИ НА ПЕРШОМУ конгресі підприємців республіки, президент Татарстану Мінтімер Шаймієв заявив: „Домогатися суверенітету республіки, ми не можемо говорити про негайну і повну незалежність. Але з іншого боку, не можемо підписувати і федеративний договір в нинішній формі. Мова йде про договір з Росією, щоб знайти нову формулу статусу Татарстану, зберігаючи при цьому цілісність Російської федерації“. Президент Шаймієв закликав до збереження громадської згоди, що наступила в республіці після референдуму 21-го березня ц. р.

В СЕРЕДУ, 15-ГО КВІТНЯ, представники 16 країн, що є членами НАТО, вирішили прийняти Грузію у створену минулого року Північноатлантичну раду співробітництва, до складу якої уже ввійшли 19 колишніх комуністичних країн Східної Європи. Північноатлантичну раду створено в рамках НАТО з метою допомогти недавнім тоталітарним державам вийти на шлях демократії. Прийняття Грузії в члени цієї організації стало можливим після стабілізації політичної ситуації в цій колишній советській республіці.

В Альберті йде акція допомоги Україні

Едмонтон, Альта. — Під кличем „На здоров'я“ українська громадськість Альберти збирає тепер ліки, медичне устаткування, комп'ютери, вітаміни, харчі для дітей, щоб використати можливість переслати все це у більшій кількості одним з українських літаків, що мають в половині травня взяти участь у виставі повітряної фльоти біля Едмонтону.

Як інформують, на виставу має прилетіти найбільший вантажний літак світу „Мрія“, або трохи менший, але також імпульсний „Руслан“.

Заходами Провінційної Ради КУК Альберти при активній допомозі Осередку Опіки ім. св. арх. Михайла в Едмонтоні розпочато вели-

В АМЕРИЦІ

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА спілка Білого Дому, членами якої є різні працівники Уряду до президента Джорджа Буша включно, минулого року мала залеглих позичок у двічі більше, як пересічна сума всіх кредитових спілок в країні. Неспроможність деяких членів цієї кредитівки на час платити свої задовження стала сенсаційною новиною на сторінках щоденника „Вашінгтон Таймс“, який базував свою вістку на фінансовому зіставленні з лютого Крайової адміністрації кредитівок — урядової регуляційної агенції. Згадану вістку агенція підтвердила.

САМУЕЛ ЕРЕНГАЛТ, регіональний комішенер Федерального бюро статистики праці, заявив у середу, 15-го квітня, що стейт Нью Йорк за останні три роки мав таке велике число безробітних, як ще тому 50 років. Але він зразу підкреслив, що вже починає бути видно деякі зміни на краще. Для кращого образу він подав, що за минулі два роки Нью Йорк, Нью Джерзі та Коннектикат потерпіли чисельно другий з черги найбільший занепад несісько-господарських працівників в країні. Перше місце займають стейти Массачусеттс, Нью Гемшир і Ровд Айленд.

РІК ПІСЛЯ ТОГО, як на екранах ЗСА появились сцени з побиття білими поліціянтами чорного водія авта, зроблені апаратом принагідного аматора та які поновили расистську ненависть у Лос Анджелесі, керівники міста та поліційна комісія вирішили кого саме обрати новим шефом поліції на місце Деррила Гейтса. Вибір зупинився на Віллі Вілліямсові, поліційному комішенерів Філадельфії, який погодився на пропозицію очолити Департамент поліції у Лос Анджелесі, де він був першим чорним шефом поліції. Нового шефа поліції на пресовій конференції у Лос Анджелесі представив посаджений міста Том Бредлі, однак дати про перебрання обов'язків не подано, бо теперішній шеф поліції Д. Гейтс не сказав точно, коли він відходить, а згідно з твердженнями знавців це рішення залишено йому.

УКРАЇНСЬКІ СПЕЦІАЛІСТИ ПЕРЕВІРЯТИМУТЬ НИЩЕННЯ ЗБРОЇ

Вашінгтон. — Покликаючись на інформації офіційних урядових осіб, тут у ЗСА і в Києві, обидві метрополітальні газети Нью Йорку і Нью Джерзі — „Стар-Леджер“ і „Нью Йорк Таймс“ повідомили в середу, 15-го квітня, що Україна погодилася продовжити процес вивозу до Росії тактичної атомової зброї для знищення. „Стар-Леджер“, поміщуючи інформацію Асоційтед Пресс з Москви, пише, що нуклеарна зброя і формування індивідуальних армій та розподіл колишніх дїбр комуно-москвської імперії, є причиною непорозуміння між колишніми республіками, тепер самостійними державами і Росією, яка вважає себе спадкоємцем СССР.

У Парижі маршал летунства Євгеній Шапошніков, головнокомандуючий стратегічними військами СНД, заявив кореспондентам, що вся тактична атомової зброї буде перевезена до Росії до половини цього року. Він підкреслив, що частина цієї зброї знаходиться ще в Білорусії, Україні і Казахстані, хоч Казахстан твердить, що він вже закінчив процес вивозу тактичної зброї.

Шапошніков запевнив західних політиків і кореспондентів, що вся атомової зброї колишнього СССР знаходиться під стислою контролею і в минулому не було жодного випадку продажу чи передачі цієї зброї іншим країнам, як про це ходили поговори на Заході.

У березні цього року Президент України Леонід Кравчук зарядив був стримання вивозу тактичної нуклеарної зброї до Росії з причини непевності, що ця зброя знищується. Кравчук домагався гарантії і запевнення, що ця зброя в майбутньому не буде вжита проти України чи інших незалежних держав. Уряд ЗСА і деякі їхні альянти висловили були незадоволення рішенням президента України, боячись, ма-

ж, розпаду Співдружності, яка в їхній уяві символізує колишню „велику Росію“, кажуть деякі політичні аналітики. Нема чого дивуватися, кажуть інші спостерігачі, одна четверта всієї тактичної атомової зброї була скупчена в Україні, бо Москва готувалась раніше до захоплення Західної Європи на протязі 30 днів, як свого часу повідомляли західноєвропейські газети, покликаючись на советські документи.

У вівторок, 14-го квітня, міністер закордонних справ України Анатолій Зленко заявив в Києві, що зацікавлені сторони погодилися, що українські спеціалісти супроводжатимуть тактичну зброю до Росії і спостерігатимуть за знищенням.

В Москві ген. полк. Дімітрій Волкогонов заявив, що президент Росії Борис Єльцин незабаром підпише указ про створення російської армії.

Газета „Нью Йорк Таймс“ пригадає також, що у Вашингтоні перебуває тепер міністер оборони України Константин Морозов зі своїми співробітниками. Він прибув сюди на запрошення секретаря Департаменту оборони Річарда Чейні. Справа передачі атомової зброї була також темою розмови між Чейні і Морозовим.

Ньюйоркський щоденник, підтримуючи фікційну теорію коммунелту, пише, що Україна висловила бажання брати участь в майбутніх переговорах про стратегічну зброю, але ЗСА „волюють говорити з Коммунелтом“.

На початку цього тижня в Києві побувала делегація Уряду ЗСА, яку очолював Денніс Росс, шеф планування закордонної політики в Державному департаменті. Делегація мала спільно з представниками України випрацювати плян відвідин ЗСА президентом Л. Кравчуком.

РОЗПОЧАЛИСЯ ПЕРЕГОВОРИ ПРО ЧОРНОМОРСЬКУ ФЛЬОТУ

Київ (УНІАР). — Тут 16-го квітня у дзеркальній залі Міністерства Закордонних справ України розпочалися переговори делегацій України і Росії про долю Чорноморської фльоти.

Українську сторону представляє на переговорах перший заступник голови Верховної Ради України Василь Дурдинець. Зформовано українську експертну комісію на чолі з керівником служби Президента України з міжнародних питань Антоном Бутейком. До складу комісії увійшли народні депутати України Юрій Костенко, Григорій Демидов, Лариса Скорик, Сергій Головатий, командуючий Чорноморською фльотою України Борис Кожин, представники міністерства закордонних справ, оборони та фінансів. У вступному слові А. Бутейко привітав гостей і закликав до конструктивності під час розмови. Очікується, що буде досягнуто домовленості щодо дати та місця проведення офіційних переговорів.

У пресовому центрі міністерства закордонних справ України 14-го квітня відбулась пресова конференція міністра закордонних справ Анатолія Зленка.

Міністер поінформував про наслідки переговорів міністрів внутрішніх справ України, Білорусії, Росії та

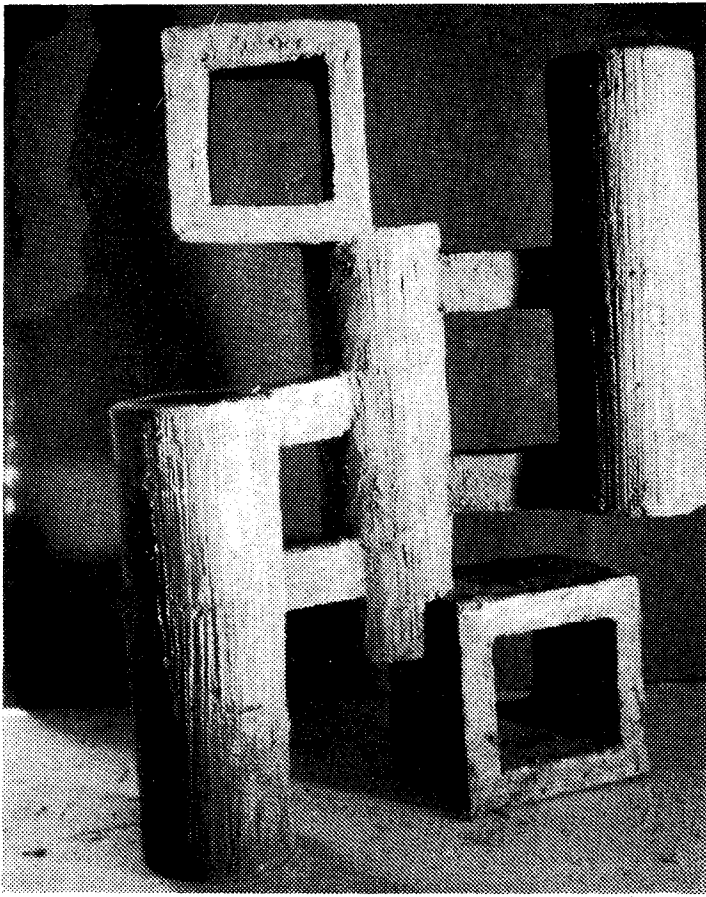
Казахстану, які відбулися 11-го квітня з метою вирішення долі ядерної зброї, розташованої на територіях чотирьох незалежних держав.

Україна виступила з пропозицією про колективну участь усіх чотирьох держав у міжнародних переговорах про скорочення ядерних озброєнь. З цієї пропозицією не погодилася Росія і переговори зайшли в глухий кут. Зленко заявив, що Україна згідна вивести ядерну зброю до Росії, але вона хоче мати гарантії, що ця зброя справді буде знищена у найкоротшому часі. Кожна ядерна боеголовка має певний час зберігання і перетягнення цього терміну є дуже небезпечним.

Те ж саме заявив заступник голови Верховної Ради України Василь Дурдинець під час зустрічі із сенатором ЗСА Аленом Кренсеном, який виявив велике зацікавлення соціально-політичними процесами в Україні. Сенатор цікавився, як складаються відносини між парламентом і Президентом, як уповноваження надані Президентом України, що вирішено з приводу Чорноморської фльоти. В. Дурдинець повідомив, що Україна готує обговорити долю фльоти з Росією і що затримка сталася, очевидно, через урядову кризу в Росії.

Музей Михайла Дзіндри...

(Закінчення зі стор. 2)



М. Дзіндра: Архітектурна композиція.

Для вигоди читачів, які бажають писати листи до Білого Дому, чи до Державного департаменту ЗСА, подаємо адреси:

The President	Department of State
The White House	Mr. James Baker, Secr.
Washington, D.C. 20500	2201 C St. N.W.
	Washington, D.C. 20520

Управа Літературного Мистецького Клубу у Філадельфії, Па.

— повідомляє —

що від сьогоднішньої дати, 10-го квітня 1992 року зв'язку з неактивністю клубу вже довгий час

постановили розв'язати клуб.

Ошадності, які має клуб в банку „Самопоміч“ (Ukrainian Federal Credit Union) на конті ч. 642900 — \$1081.20 розділити потребуючим установам та організаціям у Філадельфії, Па. та в Україні:

Народний Рух України	\$200
Фонд Чорнобіля	300
СКВУ	100
ЗУАДК	150
УОКЦентр	150
УАКРада	70
УККА	70
Пресвий фонд „Свободи“	40
Разом	\$1080

За Управу Літературного Мистецького Клубу:

Іван Гош, Богдана Палевич, Ірена Палевич, З. Завицький
Квітень 1992 р.

Українська Православна Катедрa св. Володимира

160 Захід 82-га вул. в Нью Йорку

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ НА СТРАСНОМУ І ВЕЛИКОДНЬОМУ ТИЖНІ 1992 РОКУ

Квітень 23-го — Страсний Четвер:
Утрєня та Літургія св. Василія Великого - год. 10-та ранку
Страсті Господні - год. 6-та вечора

Квітень 24-го — Страсна П'ятниця:
Царські Часи - год. 10-та ранку
Велика Вечірня з винесенням Плащаниці — год. 2-га по пол.

Квітень 25-го — Страсна Субота:
Утрєня і Літургія св. Василія Великого - год. 10-та ранку.
Свячення пасок в церкві від 2-ої до 3-ої год. по пол.
Читання діянь свв. Апостолів перед Плащаницею - год. 9-та веч.
Полночниця - год. 11:30 веч.

Квітень 26-го Неділя, ПАСХА, Христове Воскрєсіння
Пасхальна Утрєня - год. 12-та вночі, а після Утрєні - Пасхальна Літургія і свячення пасок.
Всі відправи, крім Страсної П'ятниці, очолить Арх. АНТОНІЙ

Травень 3-го — Хомина Неділя:
На цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж. - Поминки за померлих родичів

Травень 10-го — Неділя Жон-Мироносиць:
Служба Божя - год. 10-та ранку
Після Служби Божої - Спільне свячене. День Матері
За Парафіяльну Управу —
Голова І. КУРАВСЬКИЙ

Координаційний Комітет Допомоги Україні (ЗСА) і Товариства Допомоги Україні та Сприяння НРУ

повідомляють про

ГРОМАДСЬКІ СТРИЧІ та ДОПОВІДІ ІВАНА ФЕДОРОВИЧА ДРАЧА

ПОЕТА

Першого Голови Народного Руху України, Голови Ради Товариства „Україна“ Народного Депутата України

на тему

„СУЧАСНА УКРАЇНА — ДЕРЖАВОБУДУВАННЯ — ДІЯСПОРА“

НЮАРК, Н. Дж. — в п'ятницю, 24-го квітня, о год. 7:30, в руханковій залі церкви св. Івана Хрестителя (ТПР П-Н. Дж.)
ДІТРОЙТ, Миш. — в суботу, 28-го квітня о год. 7-й, в залі церкви Непорочного Зачаття при вул. Вестбрук (ТПНРУ М-Ді.)
ЧИКАГО, Ілл. — у вівторок, 28-го квітня, о год. 7-й, в залі Культурного Осередку (ТСНРУ — Чи.)
САН ФРАНСИСКО, Кал. — у п'ятницю, 1-го травня, о год. 7:30, в залі Української Православної Церкви (ТДУ-Пі. Ка.)
ЛОС АНДЖЕЛЕС, Кал. — в суботу, 2-го травня, о год. 5-й, в залі Української Католицької Церкви, 5154 Де Лонгпре авеню (ТДУ — К.П.А.)
ВАШІНГТОН, Д. К. — в понеділок, 4-го травня, о год. 7-й, в залі української католицької церкви св. Родини (Ком. Укр. 2000)
ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — в середу, 6-го травня, о год. 7-й, в залі Культурного Центру (КПЛУ-Ру.)
НЮ ЙОРК, Н. Й. — в п'ятницю, 8-го травня, о год. 7-й, в Українському Інституті Америки, „Авторський Вечір Поета“, 2 Схід 79-та вул. (VIA)

В Ірвінгтоні створено

Громадський комітет для відзначення 50-ліття повстання УПА

З ініціативи Відділу Товариства Вояків УПА ім. ген. Тараса Чупринки у вівторок, 7-го квітня, в Українському Народному Домі в Ірвінгтоні, Н. Дж., відбулася нарада представників комбатантських, молодечих і суспільно-громадських організацій.

В нараді взяли участь слідувачі представники: Т-во УПА — П. Левко, С. Кметь і П. Батків, Об'єднання УПА — В. Білевич, ОБВУА — К. Гречак і О. Труш, Братство 1-ої Дивізії УНА — Т. Цар, Об'єднання Вояків і Прихильників 2-ої Дивізії УНА — І. Буртик, українська православна церква св. Трійці — А. Ковар, ООЧСУ — Кормило і Н. Басняк, СУМА — М. Завєруха і М. Козюла, УСВТ „Чорноморська Січ“ — Р. Пиндус, Організація Оборони Лемківщини — І. Со-рока, Похідні Групи — А. Феденишин, УККА — В. Кікта.

Нараду відкрив, привітав присутніх та пояснив ціль

С. Кметь

ПІСЛЯ ШЕСТИДЕННОГО відпочинку за наказом свого лікаря, щоби дати змогу загоїтися горлянням проведом від надмірного їх ужиття, губернатор Аркенсо Билл Клінтон повернувся до активності у своїй передвиборчій кампанії. Свої перші кроки після примусового відпочинку він спрямував до Каліфорнії, де цілковито зигнорував свого суперника — колишнього губернатора Каліфорнії Едмунда Брауна та всі свої гострі слова спрямував у сторону президента Джорджа Буша.

МИНУЛОГО ПОНЕДІЛКА, 13-го квітня, коли у Ляс Вєгас виступав колишній президент Роналд Реген, дякуючи з'їздові радієвих дикторів спорту за нагороду, яку йому вручили у формі кришталєвої статуї, на сцену увірвався чоловік, розбив згадану статую та хотів говорити до мікрофону. Але охоронці колишнього президента не допустили до цього. Виявилось, що заарештований — це 41-літній пацифіст Ричард Пол Спрінгер з Аркати, Каліфорнія, якого зараз на другий день у вівторок звільнено з тюрми на його власну запоруку аж до часу переслухання цієї справи, що призначено на 4-го травня. Як виявилось, Р. Спрінгер продістався як на сцену, показуючи пресову виказку. Цей випадок спонукав Тайну службу загострити перевірки кореспондентів, які покривають виступи президентів і віцепрезидентів.

Космацькі писанки

(Закінчення зі стор. 2)

муть писати писанки. Докю писанки пишуть, докю буде світ, а як перестануть писати, тогди ме світ си кінчити!" Ця легенда не застаріла й понині. Бо довго злі Іродіатеїсти шукали в Україні біля церков, переносили образи до музеїв, ломили хрести з куполів, палили Божі храми або робили в них склади, клуби. Сімдесят років злі Іродіатеїсти в Україні писанки, переслідували писанкарів. І ось тепер, в час українського ренесансу, їх ще міцніше прикували ланцями до скелі, щоб вони вже ніколи не зірвалися з них. Задзвонили радісно дзвони в церквах, Христос Воскрєс і Воскрєсла Україна! Тендітна українська писанка перемогла зло! Тож тішмося воскресінням Господнім, любімося і даруймо одне одному писанки! На щастя, на долю, на віки вічні!

Автор цієї статті готує великий ілюстрований альбом про українських писанкарів, то був би широко вдячний нашим читачам, якби вони написали йому про тих людей, хто займається у вашому регіоні писанкарством. А може хто надішле прозирки чи світлин своїх писанок? Адреса: Дмитро Пожоджук, 285 270. Україна, Івано-Франківська область, Косівський район, Космач, вулиця Ковпака, 46.

Проблеми...

(Закінчення зі стор. 2)

ною потребою дня. Цей процес був би прискорений якщо б оперативний капітал дала Америка і Захід.

Під сучасну пору ця фінансова допомога натрапляє на різні перешкоди, бо в Росії і деяких державах, крім України, немає стабільності, а це відстрашує інвестицію капіталу, без якого буде важко зробити крок вперед.

Так, як ситуація сьогодні виглядає в Україні, то вона мусить опиратися на свої власні сили розбудувати свою державну структуру і економію. Тому заходи Президії Української Кооперативної Ради від бути ряд зустрічей з Всесвітньою Кооперативною радою для створення кооперативної структури в Україні і вишколу персоналу для переведення в життя кооперативних ідей, які в минулому давали нам основи власної економічної самостійності, а особливо здобуття капіталу не тільки на часі, але надзвичайно потрібні, бо хоч вони не задовольняють всіх економічних потреб, то дадуть позитивний початок. Такі заходи і рішення Президії Української Кооперативної ради заслуговують на всебічну підтримку всіх нас, а тим більше всіх наших кредитівок у діаспорі.

Зустріч...

(Закінчення зі стор. 1)

Юрій В. Бубновський — помічник міністра оборони України, генерал-майор Юрій Прокоф'єв — начальник управління військової освіти Міністерства оборони України, полковник Володимир Мулява — начальник соціально-психологічної служби Міністерства оборони України, генерал-майор авіації Ярослав Скалько — заступник командуючого військово-повітряними силами, Константин Грищенко — завідувач сектором відділу ядерного роззброєння та заборони інших видів зброї масового знищення Міністерства закордонних справ України, капітан Олександр Крилов — офіцер управління зв'язків Міністерства оборони України.

О годині 7-й відбулося традиційне привітання гостей хлібом і сіллю — інж. Святослав Личик — голова святкового комітету, привітав словами, а разом вітали члени молодіжних організацій ОДУМ, Пласту і СУМ. Хліб і сіль на чудовому рушнику піднесла Оріся Яримович, адміністратор осередку.

За почесним столом, обабіч міністра К. Морозова та дружини Раїси засіли голови українських церков — Архiepіскоп Константин (автокефальна православна церква), Владика Іннокентій (католицька церква), пастор Олександра Гарбузюк (баптистська церква). Від американської делегації були Е. Едельман, Г. Говен, П. Денек і Н. Шадлов. З української делегації: П. Леміш, Д. Павличко і С. Кулик. Громадські організації представляли: д-р Василь Маркус — Т-во Сприяння Рухові, інж. Орест Баранник — УККА, Зіновій Туркало — УАКР. В цьому достойному гроні зайняв місце і майор Микола Личик, учасник визвольних змагань 1918-1921 рр., військовик Армії УНР (95 років!). Тут також було місце мец. Юліяна Куляса, який був господарем, „тостмайстер“ вечора,

теж військовик, старшина американської армії в резерві.

Під негваваючі оплески Ю. Куляс попросив владик розпочати бенкет молитвою і підніс тост за здоров'я гостей і гостей, за українське військо, за Україну. Святкова гостина проходила майже у військовому темпі. Всі чекали головної точки — виступу генерала Морозова. З привітаннями виступили представники громадських організацій. Всі привітали патріотичні, виявляли радість і повну підтримку для творення Української Армії, підтримку для зусиль зміцнення української держави. Привітання від комбатантів, яке склав майор Личик, викликало спонтанні оплески всіх, зокрема гостей. Ю. Куляс привітав присутнього на залі найстаршого воїна Української Галицької Армії інж. Степана Куропаса.

Ю. Куляс представив гостей при почесному столі і тих, які забажали сидіти на залі „з народом“, де велася цікава розмова.

Генерал К. Морозов розпочав свій виступ словами з невимрущего „Кобзаря“. „В своїй хаті своя правда і сила і воля“ і сказав, щоб кожний у своїй хаті був паном і говорив мовою свого народу. А тоді сказав: „А тепер говоритиму ширі, від серця, від себе“. Міністер коротко виклав принципи українського війська, потреби і завдання, складну теперішню ситуацію, але зазначив, що Україна знаходить такі способи і вживатиме заходи, які просувають справу вперед. Він зупинився над справою формування нового воїна України і в тому він надіється на допомогу діаспори у формі історичних книжок, особистих зустрічей. Українське військо має знати правдиву історію народу, на сторожі якого воно буде стояти. Говорив спокійно, чистою українською мовою, кілька разів підкреслював оборонний характер армії, говорив виважено, відповідально. Майже кожне його речення було прийняте щирими, спонтанними

оплесками. Всім запам'яталися слова, якими представляв гостя Ю. Куляс: він народився на далекій Луганщині, найдалше на схід висуваної землі, він молода людина (з 1944 року), і в нього гаряче, глибоке бажання служити українському народові. Він заявив, що черпатиме зразки зі всіх українських військових формацій — від Конашевича-Сагайдачного, який привів цілий кіш запорозького війська до Могиланської Академії, даючи доказ поваги до науки, українське військо буде вивчати історію

армії УНР, УГА, історію Дивізії УНА і УПА. Це звучало як найкраща мелодія, зокрема усіх колишніх вояків — упівств, дивізійників, бо це вперше з найвищої трибуни, з уст міністра оборони прозвучали такі записнення.

Міністер одержав у подарунок книжку „Історія українського війська“, а його дружина Раїса — про Олену Телігу.

Ю. Куляс поінформував присутніх про зустріч міністра у Вашингтоні. Це викликало велику реакцію у присутніх.

ЗСА, ВЕЛИКОБРИТАНІЯ і Франція попередили іракське керівництво, що вони не погодяться з тим, щоб ракетні комплекси режиму Саддама Гусейна перебували в районі проживання курдського населення на півночі країни. Три провідні держави світу також вимагають, щоб іракське військо припинило всі бойові операції проти курдів. Відповідну ноту було вручено представникові Іраку в ООН Абулові Аміврові ель-Анбарі. З ноти випливає, що у випадку необхідності Вашингтон, Лондон і Париж не зупиняться перед застосуванням збройної сили.

БІЛЯ БУДИНКУ КОНГРЕСУ в Лімі, Перу, далі стаціонарують танки, Сам Конгрес президент Перу Альберто Фухіморозу розпустив ще 5-го квітня. Організація американських держав заявила, що посилає до Перу делегацію, яка в процесі переговорів спробує повернути країну до демократії. Тим часом опитування громадської думки в різних районах Перу свідчить, що 85 відсотків населення схвалює дії Фухіморозу, сподіваючись, що саме вони приведуть до викорінення тероризму, наркобізнесу і урядової корупції.

В СЕРЕДУ, 15-ГО КВІТНЯ, до Югославії знову прибув спеціальний післанець генерального секретаря ООН, колишній державний секретар ЗСА Сайрус Вєнс в надії замирити ворогуючі сторони. В Боснії тим часом продовжуються збройні конфлікти, виникнення яких сприяє присутність в республіці армії. Вона вже відкрито підтримує дії сербських бойовиків проти інших національних груп. Відомо, що Білий Дім уже засудив дестабілізаційну роль так званої Югославської народної армії. На черговому засіданні Конференції з питань безпеки і співробітництва в Європі американський представник заявив, що коли сербське керівництво не змінить своєї політики, делегацію Югославії, в якій залишилися одні серби, буде усунуто від участі в праці конференції.

БРЕНТА СКОВКРОФТА радника у справах краєвої безпеки в Уряді президента Джорджа Буша названо переможцем першої нагородою ім. Айзенгавера, яку дають за провідництво. Нагороду вручить Геттисбургський університет та Інститут світових подій ім. Айзенгавера, а сама церемонія відбудеться у Вашингтоні 5-го червня. Нагорода включає також грошеву суму 25,000, яку Б. Сквортфот відмовився прийняти та передав на дальші користування Інституту світових подій ім. Айзенгавера



З великим болем ділимося сумною вісткою, що 11-го квітня 1992 р. упокоїлась у Бозі на 66-му році життя
наша найдорожча та незабутня
МАМА І БАБУНЯ

бл. п.

АННА РОМАНИШИН з дому СТЕЦЬКО

ПОХОРОН відбудеться у вівторок, 14-го квітня. Тіло поховано на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж. поруч сл. п. мужа Стефана.

Залишені у глибокому смутку:

сини —
СЕРГІЙ з родиною
ЯРОСЛАВ з родиною
доня — МАРІЯННА
і внуки

Родина просить молитов за спокій душі спочилої.



Сповіщаємо в глибокому смутку, що після тяжкої, тривалої недуги дня 15-го квітня 1992 року відійшла у вічність

бл. п.

ЛІДІЯ АННА ЛОПАТИНСЬКА

КОЛИШНІЙ ЧЛЕН ОУН
дружина покійного полковника УПА
Юрія Лопатинського-Капики.

ПАНАХИДА у п'ятницю, 17-го квітня о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Астона-Басаджіса в Гантері, Н. Й.

ПОХОРОН у суботу, 18-го квітня 1992 р. о год. 9-й ранку в церкві св. Івана Хрестителя в Гантері, а потім о 1-й год. по поп. на український православний цвинтар св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

За спокій душі покійної просить помолитися

РОДИНА з України й Америки

В пам'ять покійної замість квітів, просимо складати пожертви на українську греко-католицьку церкву в Києві. Чеки просимо слати до: Selfreliance FCU a/c 6168
558 Summit Avenue, Jersey City, N.J. 07306



Ділимося сумною вісткою, що 12-го березня 1992 р., несподівано відійшла у вічність в Рочестері, Н. Й., на 72-му році життя

наша найдорожча
МАМА І БАБЦЯ

бл. п.

ОЛЬГА (ОЛЕНА) МЕЛЬНИК

народжена 20-го січня 1920 р. в селі Кавсько, Львівської області.

В часі Другої світової війни, покійну в дуже молодому віці, було відрвано від матері і сестер та насильно заслано до таборів праці в Німеччині. По війні, з чоловіком Григорієм і двома маленькими дочками, скориставшись з можливістю, приїхала до Нью Йорку. В короткому часі переправилися з родиною до Рочестеру. Тут всецільно включилася в громадське життя української спільноти.

Покійна залишилась у пам'яті родини і знайомих як примірна патріотка, щиро віддана ідеї незалежності України. Дуже дякуємо всь. о. Ф. Коваленкові, парафіянам церкви св. Покрови і усім приятелям за всесторонню поміч і молитви.

Горем прибиті:
дочки —

ІРКА ГЕЙЛ з мужем і синами
НАДІА МЕЛЬНИК-МАЙЛЗ
ГАЛЯ РАМОС з мужем і сином



OKSANA INT'L

найкращий сервіс в ЧИКАГО!

Висилка пачок з різноманітностями, доларів, відео та побутової техніки до України.

1045 N. WESTERN AVENUE,
Chicago, IL 60622 TEL: (312) 489-9225Якщо Ви зацікавлені допомогти родині
добрими харчами, зверніться до нас,
ми допоможемо Вам вислати
ПАЧКУ-ПАГАНТ!

1 шинка консервована	6 x 1 Lb	15 одинки	1 Lb
2 ковбаса варена	3 Lb	16 томатна паста	2 Lb
3 м'ясо сніданкове	3 x 12 Oz	17 приправа до уюни	11 Oz
4 парижки зі шини	1 Lb	18 суха сметана	2 Lb
5 сардини	3 x 1 Lb	19 рідкий шоколад	15 Lb
6 курячі бульйони	4.5 Lb	20 рудники	2 Lb
7 макарони	5 Lb	21 кава	2.5 Lb
8 олія	1 Gal	22 какао	2.5 Lb
9 жир Кріско	6 Lb	23 чай	1 Lb
10 зелений горошок	2 Lb	24 цукор-пудра	2 Lb
11 сушена фасоль	2 Lb	25 тистека	3 Lb
12 перць чорний	1 Lb	26 горіхове масло	2.5 Lb
13 риж	20 Lb	27 жувані тунки	1 Lb
14 гірчиця	1 Lb 08 Oz		

Подана чиста вага продуктів, без врахування упаковки.

Вартість пачки враховує доставлення до відборця,
конт продуктів, забезпечення на повну вартість.

Загальна вага - 105 фунтів. Вартість - \$ 225.00

TEL: (908) 925-0717



OKSANA INT'L TRADE, INC.

1111 E. Elizabeth Ave., Linden, NJ 07036

Час і вічність Леоніда Полтави

19-го квітня 1990 року помер Леонід Полтава. Тепер, по двох роках, ця дата збігається зі Світлим Воскресінням Христовим і годі втриматися, щоб не схотіли побачити в цьому збігові якогось знаку, символу. Зрештою, кожен наш земний крок, кожна думка і кожне слово є певним символом, певним відбитком іншого світу — того, що чекає нас за невидимим, але неминучим пороком. І хто може заперечити, що ця метафізична аксіома стосується передусім поетів, чия життя наскрізь пройняте знаками і символами? Збагнути їхню сутність можна тільки з висоти того лаяно-го і водночас спасеного порогу, а що нам передчасно не вдається підійти до нього близько, то й поетів наших ми відкриваємо величчю приблизно, зводячи це відкриття до найголовніших дат у поетовім житті і до найбільш визначальних тем його творчості.

Я не знав його, ніколи не бачив, не чув ні його голосу, ні потиску його руки, але хіба можна так сказати про поета? Хіба можна сказати, що його вже нема, коли залишилося все, що він любив і шанував, все, чому він завжди був готовий зробити крок назустріч, — щоб нехайно зрозуміти, пожити, простити, захистити, і так само нехайно, гаряче і безкомпромісово проти чогось повстати?

Не знаю, як він посміхався і яку любов погугу, і які краватки йому більше пасували, однак припускаю, що те, від чого він радів і сумував, залишилося покищо у старих пропозиціях, і погода ньюйоркська, як і політичний клімат, ще не випромило суцільного світла й тепла, і „власть імущі“ в Америці все ще не рахують ся з тим, які краватки полюбляють ті незрозумілі українці.

Але так виглядає тільки на перший погляд. Дійсність здається непорушною, коли ми занадто довго тримаємо очі на людях, нездатних змінювати світ. Пожальймо і полишімо їх — он там, далеко попереду, пішли інші, хто й на землі жив небом, тому їхні вогнисті душі, їхній вплив і заступництво завжди присутні серед нас.

Полтава як автор віршів і поем мав і матиме різні інтерпретації професійних і аматорських дослідників, але, як усі поети від Бога, він підпадає під декілька універсальних характеристик. Їх можна поміняти місцями, можна при потребі котрусь із них виокремити більш яскраво, однак усі вони є нерозривні, бо випливають одна з одної і надають поетовому життю сенсу, який не випадає з життя.

Отже, одна з ознак його творчості — рідкісність для пересічної людини, тим більше для нашого заманеного технократичними ілюзіями сучасника, двоєдине відчуття часу і вічності. Читаючи Полтаву, розумієш не тільки „ходіння по муках“ української еміграції, не тільки злети і падіння української душі, але силу і безсилля людської душі взагалі.

Петро Часто



Св. п. Л. Полтава

(Париж, 1951)

галі: людині дається час, проте тільки для того, щоб дійти до вічності. Здається, доля поставила наших вигнанців у такі екстремні умови, так звужила світ у їхньому вікні, в такій мірі змусила займатися насущним і минулим, що вічність відступила, поблякла, зробилася мовби нереальною. Якби це потривало довше, почалося б виродження, бо час без вічності — те саме, що тіло без душі. Саме тому поетична інтуїція заторкує небуденні, далекосяжні теми, утворюючи з них острів вічності у непевному морі часу. Відносно ж Леоніда Полтави, то це були острови скарбів і для діаспори, і для материкової України, де на „вічні теми“ комуністична ідеологія накладала вічну заборону.

Другий вимір поетичного зросту Леоніда Полтави — його цінування єдності життя і жертвове служіння їй не лише як ідеї, але як найголовнішому життєвому завданню. Згадаймо білійне: якщо розділиться місто саме в собі, то як встоїть перед ворогом? А як же ми звикли до поділу! Сторазів на день розділюємося самі в собі і сто разів ділимо довоколишній світ. Єдність — небесна прерогатива, а справжні поети є завжди посланцями неба. Ми, прості смертні, настільки змаліли в тих розділюваннях і розкраюваннях, що ще не скоро збагнемо подвижницьке значення звертання православного Леоніда Полтави до велетня єдності Патріярха Йосифа.

Нарешті, третя загальна відзнака усіх властивих поетів: кожен із них — і творчість Леоніда Полтави яскраво свідчить про це — носить свій суд у собі. Якби поети залежали від нас, від нашої думки, нашої оцінки, нашої похвали чи осуду, вони не написали б ні рядка. Поети ставляться до нас, своїх сучасників, з безмежним терпінням, зрозумінням і вибачливістю, як до малих дітей, які дуже повільно доросліють, щоб колись, через покоління, збагнувши, кого вони мали, поставили Поетові як завжди запізнілий пам'ятник.

Свідомо не приводжу тут ні одної строфи з поезій Леоніда Полтави — поезія бо не в рядках, а між ними, одними тільки очима, одними устами її все одно не змусиш озватися.

Його поезія чекає голосу нашої душі, зору нашого духу.

Міністер...

(Закінчення зі стор. 1)

полк. Володимир Мулява, Дмитро Павличко, ген.май. Юрій Прокоп'я, ген. майор Ярослав Скалько та інші.

Р. Чейні в свою сергу представив делегацію американських офіційних осіб, а також свою дружину Лінн, після чого ген. полк. К. Морозов склав вінок на могилі невідомого воєнка, подарувавши при тій нагоді золоту медаль найвищої відзнаки, яка буде примічена у військовому музеї в Арлінгтоні.

Очевидно, чимало часу забрали безпосередні індивідуальні переговори Морозова з Р. Чейні і ген. К. Повеллом та іншими офіційними особами.

У понеділок ввечері відбувся формальний бенкет на якій були запрошені також представники українських центральних організацій. К. Морозов познайомився також з ген. Миколою Кравцівим з яким він обмінявся поглядами на справу творення української армії. В четвер 16-го квітня відбулась зустріч Морозова з державним секретарем ЗСА з Джеймсом Бейкером.

Як відомо, в суботу, 18-го квітня в Нью Йорку відбулась зустріч українців з міністром оборони України К. Морозовим і його делегацією у формі бенкету в Шератон готелі.

Проф.

Р. Шпорлюк...

(Закінчення зі стор. 1)

дин визнає недоторканість теперішніх кордонів. Також не міг Кравчук забути незаконного рішення Політбюро КПСС у справі Криму. Крим прилучено до України в лютому 1954 року, а тоді Політбюро не існувало. Його розв'язали в 1952 році і не відновлювали аж до 1956 року. Рішення у справі Криму прийняв Центральний Комітет КПСС, у якому батько С. Мікоян, Анастас І. Мікоян, був впливовим членом. Інші впливові члени ЦК КПСС в тому часі: Нікіта С. Хрущов, Г. М. Маленков, Л. М. Кагановіч, В. М. Молотов, А. Н. Булганін. Передача відбулася зовсім легально, згідно з тоді оснучимися законами ССРСР. Прилучення Криму до України було апробоване Верховними Радами України і Союзу.

Проф. С. Мікоян „пригадає собі дуже добре“, — пише далі Р. Шпорлюк, — про вісімчленну „українську мафію“, яку привіз до Москви з України Н. Хрущов. Деякі особи з його мафії „листи“ не служили в Москві взагалі за хушовських часів владування — Шелест, для прикладу, був перенесений до Москви вісім років після упадку Хрущова. Інші (Червоненко) ніколи не працювали у Москві, Черненко, уродженець Сибіру, не працював в Україні перед приходом до Москви. Це є містерія, — каже проф. Р. Шпорлюк, — як проф. С. Мікоян зумів зібрати цих вісім „індивідуальностей“ і оформив їх в „українську мафію“. Правдоподібно на підставі українського звучання їхніх прізвищ. Треба сподіватися, що майбутні історики підходять до післявоєнської проблематики більш обережно і оперуватимуть фактами, яких дуже часто бракує історикам колишнього Союзу, — пише в кінці свого листа д-р Р. Шпорлюк.

Вічна їм Пам'ять!

Секретар

Юлія Демчук, секр.

ЛІЛІЯНА БЕННІНГЕР член УНС Відд. 305-го в Магоні Сіті, Па. померла 28-го грудня 1991 року Нар. в Трієсті, Італія. Членом УНС стала 1968 року. Залишила у смутку дружину Марію. Похорон відбувся на Indianant Gap National Cemetery, Anville, Pa.

Вічна їм Пам'ять!

Міністерство оборони Збройні Сили України

220 стор. ціна \$12.00, порт \$1.00. Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 7% стейтового податку.

Замовляти: SVOBODA BOOK STORE 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Вічна їм Пам'ять!

М. Каркоць, секр.

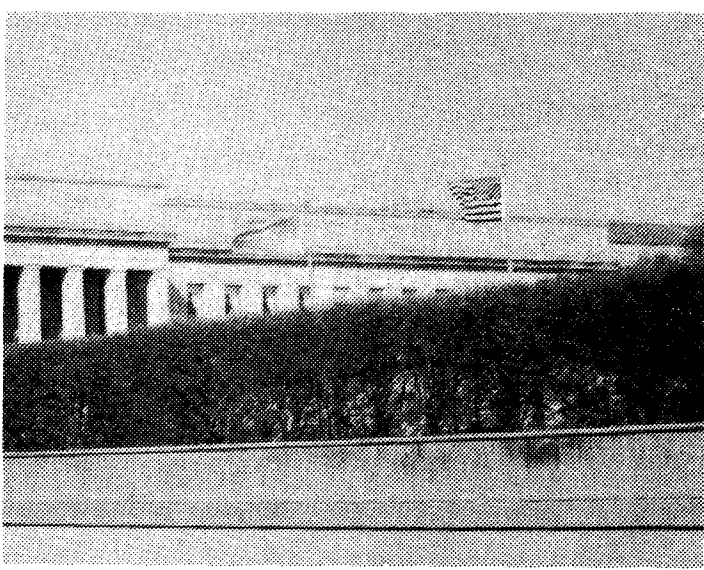
К. Ленд, секр.



Промовляє К. Морозов



Українська делегація біля пам'ятника Т. Шевченкові в Вашингтоні.



Український і американський національні прапори майорять вперше в історії перед Пентагоном.



ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

СТЕПАН СУБОРСЬКИЙ член УНС Відд. 38-го Т-ва ім. св. Миколая в Обирн, Н.Й. помер 30-го листопада 1991 року на 79-му році життя. Нар. 7-го червня 1912 року в Обирн, Н.Й. Членом УНС став 1966 року. Залишив у смутку дружину Марію. Похорон відбувся на Indianant Gap National Cemetery, Anville, Pa.

Вічна їм Пам'ять!

Секретар

Юлія Демчук, секр.

АННА ШАТИНСЬКА член УНС Відд. 176-го в Чикаго, Іл. померла 22-го лютого 1992 року на 76-му році життя. Нар. 2-го березня 1915 року в Україні. Залишила у смутку сина Михайла. Похорон відбувся 25-го лютого 1992 року на цвинтарі Св. Хреста в Калумет Сіті, Іл.

Вічна їм Пам'ять!

Секретар

ДЖЕРАЛД БІГУН член УНС Відд. 127-го Т-ва ім. св. Миколая в Баффало, Н.Й. помер 8-го жовтня 1991 року на 54-му році життя. Нар. 5-го травня 1937 року в Європі. Членом УНС став 1955 року. Залишив у смутку тітку Юлію і татка Петра Гринчаків. Похорон відбувся в Тонкен крематорії в Тонаванді, Н.Й.

Вічна їм Пам'ять!

М. Каркоць, секр.

К. Ленд, секр.

МИСТКИНЯ

У великодньому числі з п'ятниці, 17-го квітня, маюно-карточка на першій сторінці є твором О. Мошинської — Ред.

ФУНДАЦІЯ
УКРАЇНСЬКОГО
ВІЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ
ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!
Ukrainian Free University
Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N.Y. 10276

ШКІРНІ
НЕДУГИ
РАК ШКІРИ
ВЕНЕРИЧНІ
ХВОРОБИ
ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ
ВОЛОССЯ
ЗАСТРІЖИ COLLAGEN
ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК
JIM
BARAL, M.D.
ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ
ДЕРМАТОЛОГ
Центр американської
дерматології
(212) 247-1700
210 Central Park South
New York, N.Y.
(bet. 8way & 7th Ave.)
Medicare приймається
Пациєнти приймаються тільки
за домовленіям
Можете знайти нас (скріп)
в NYNEX Yellow Pages

26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА ВЕЛИКДЕННІ! Вже маємо:
чудові писанки, святкові картки,
прибори для писання писанок,
і інше.

НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ! ДЕШЕВО!

Пам'ятник з чорного мармуру
разом з місцем, або без місця в
Бавнд Бруку, Н. Дж.
Роман і Лена Іванюцькі
Тел.: (813) 426-2962

НА ПРОДАЖ
недавно збудований кондомініум (Condominium) в українському селі, Норт Порт, Флориди, близько кат. і прав церков, 2-ві спальні, 2 лазні, веранда, третій поверх, для вигоди є 2 вінди і загальний огріваний басейн для купання.
Тел.: (813) 426-9689

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОК, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ПУС НАЙПРО — директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуговує ЦИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тіл-них Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ПАМ'ЯТНИКИ
з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавнд Бруку, св. Духа в Гемптонбургу, та інших
ВІДОМА СОЛІДНА
ФІРМА

Cypress Hills
Monuments

Власник — українець
ВОЛОДИМИР
БІЛАНСКИЙ.
ОКСАНА ЛОБАЧЕВСКА

800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332

Відкрито кожного дня, в суботу включно, від 9 до 5 по пол. в неділю від 10 до 4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів радо заїдемо до Вашого дому з проектами і порадами.

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації „Свободи“

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Прошу змінити мою адресу:

„Свободи“ □ „Українського Тижневика“ □ „Веселки“ □

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС)

Ім'я і прізвище

Адреса

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище

Адреса

На зміну адреси проситься
ОБОВ'ЯЗКОВО ДОЛУЧИТИ \$1.00.
ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ ВІД 1-2 ТИЖНІВ

ЦІНИ ОГолошень

у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“

Оголошення приймається тільки з 50% завдатком!

ЦІНИ ОГолошень у щоденнику „Свобода“	
1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.)	\$10.00
Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по за кожний інч (1 інч в 8 шпальт)	\$10.00
Якщо до оголошення включиться знімки — коштуватиме додатково:	
Фоторепродукція на одну шпальту	\$ 8.00
Фоторепродукція на дві шпальти	\$10.00
Фоторепродукція на три шпальти	\$12.00

Оголошення на чергове число мусить вліпнути до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГолошень в АНГЛОМОВНОМУ ТИЖНЕВИКУ UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки	\$ 6.00
1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.)	\$10.00
Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вліпнути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА	

Телефонічне оголошення НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки КЛЕПСИДРИ напередодні похорону.

По відки заплечених рахунків за оголошення висилемо тільки на спеціальне прохання.